

DEUTSCH? NA KLAR!

Infos zur Kooperation Deutsch

APRIL 2020

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Die letzten drei Wochen waren sicher für alle von euch mit enormen Umstellungen, Unsicherheiten und persönlichem Stress verbunden. Wir hoffen es geht euch und euren Familien gut und es ist euch vielleicht sogar gelungen, eure Aktivitäten und euren Unterricht zumindest teilweise auch online weiterzuführen. Wir freuen uns daher besonders auch in dieser schwierigen Zeit über unseren Newsletter Kontakt zu euch zu halten. Wir werden in dieser Ausgabe Informationen zu Fortbildungsangeboten und Austauschprogrammen, innovative Vorschläge für den Deutschunterricht sowie Neuigkeiten, von denen wir denken, dass sie für euch von Interesse sind, mit euch teilen.

In der außergewöhnlichen Situation, in der wir uns gerade befinden, können viele von euch den Unterricht nicht wie gewohnt durchführen, und eure Schüler*innen können nicht am Präsenz-Unterricht teilnehmen. Deshalb setzten wir in dieser Ausgabe den Schwerpunkt darauf, euch Links, Vorschläge und Materialien zukommen zu lassen, welche euch beim Online-Unterricht unterstützen können. Digitale Apps und Materialien helfen euren Schüler*innen hoffentlich dabei, von daheim und digital weiter zu lernen.

Wir hoffen, dass unsere Auswahl für euch von Nutzen ist und euch in eurer Arbeit unterstützen kann. Wir freuen uns, wenn ihr die Infos auch an alle interessierten Kolleg*innen weiterleitet.

Die **Facebook-Seite des Goethe-Instituts Buenos Aires** gibt im Moment kontinuierlich **Hinweise zu virtuellen Deutschlernangeboten** zum Selbst- oder Online Lernen: <https://www.facebook.com/goetheinstitutbsas/>

Viele Grüße vom Team der Sprachabteilung des Goethe Instituts Buenos Aires!

► IDT WIEN 2021

Die **Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer** (IDT) ist die weltweit größte Tagung für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Sie findet alle vier Jahre in verschiedenen Ländern im deutschsprachigen Raum statt und wird von lokalen Deutschlehrerverbänden, Pädagogischen Hochschulen, Universitäten, Kulturreferaten und Sprachverbänden im Auftrag des Internationalen Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverbandes (IDV) organisiert und ausgerichtet.



Weitere **Informationen und Anmeldung**: <https://www.idt-2021.at/site/home>

► GETVICO24 – VIRTUELLE DEUTSCHLEHRER*INNEN-KONFERENZ

Vom 20. bis 21. Oktober 2020 findet die **erste 24stündige virtuelle Deutschlehrer*innen-Konferenz** statt. Egal ob ihr euch gerade in New York, Melbourne, New Delhi oder München befinden: schaltet zu und bildet euch fort. Egal wann, egal wo. Freut euch auf den Themenschwerpunkt 30 Jahre Wiedervereinigung. Die Konferenzsprache ist Deutsch und die Teilnahme von überall aus möglich.

Unter www.goethe.de/getvico24 findet ihr alle wichtigen **Informationen zu Teilnahme und Anmeldung**.

► DEUTSCH LEHREN LERNEN – MODULE 2020 BUENOS AIRES und MISIONES

Die Fort- und Weiterbildungsreihe DII des Goethe-Instituts wurde **speziell für Lehrerinnen und Lehrer von Deutsch als Fremdsprache** weltweit entwickelt. Die Fortbildung besteht aus Präsenz und Online- Phasen. Das Programm BASIS der Lehrerfortbildung besteht aus insgesamt 6 Modulen und wird von Tutor/Innen begleitet, die die Kursteilnehmer/innen sowohl in der Präsenz- als auch in der Online- Phase betreuen. Jede Fortbildungseinheit ist in sich abgeschlossen. Eine bestimmte Reihenfolge der Module muss nicht eingehalten werden.

Seit April 2016 bietet die UNaM in Kooperation mit dem Goethe-Institut die Lehrerfortbildung DII als Diplomatura Superior en Enseñanza del Alemán como Lengua Extranjera (Postítulo) an. (Präsenzphasen finden in Oberá statt). Es besteht die Möglichkeit, dass bis drei DII-Module aus Buenos Aires von der UNaM anerkannt werden.

Ausführliche **Infos zu DII** findet ihr unter: www.goethe.de/dll.

Eine Übersicht über die 2020 angebotenen Module und Daten in Buenos Aires und Misiones ist unter <https://www.goethe.de/ins/ar/de/spr/unt/for/gia.html> zu finden.

Anmeldungen bitte direkt an Frau Dr. Sylvia Brandt sylvia.brandt@goethe.de

Bei Rückfragen zur **Weiterführung der Fortbildungen während der aktuellen Situation** bitte direkt an Frau Dr. Brandt wenden.

► WEBINARE

Viele Verlage mit Materialien für den Deutschunterricht bieten momentan kostenlose **Seminare für DaF-Lehrer*innen an**, an denen ihr euch bei Interesse anmelden könnt. Seht immer mal wieder rein, um keine neuen Angebote zu verpassen!

Unter anderem hier:

Cornelsen: <https://veranstaltungen.cornelsen.de/site/index.html?back=1>

Hueber: <https://www.hueber.de/webinare>

Klett: <https://www.derdiedaf.com/unterricht-in-zeiten-von-corona/c-274>

Hier findet ihr die immer aktuellen Termine für Webinare des Goethe Instituts:

<https://www.goethe.de/de/spr/unt/for/kur/kos/twe.cfm>

► DAS GOETHE-INSTITUT AUF SPOTIFY

Elektronische Musik, Deutscher Pop oder doch lieber ein Podcast? Von Klassik bis Krautrock – von Feminismus bis Fußball: auf dem **Spotify-Kanal des Goethe-Instituts** finden Musikinteressierte aller Altersgruppen eine große Auswahl an Playlists mit der richtigen Musik für jede Stimmung und spannende Infos rund um die deutsche Musikszene.

Zu finden unter: https://open.spotify.com/user/goethe-institut?_php=1



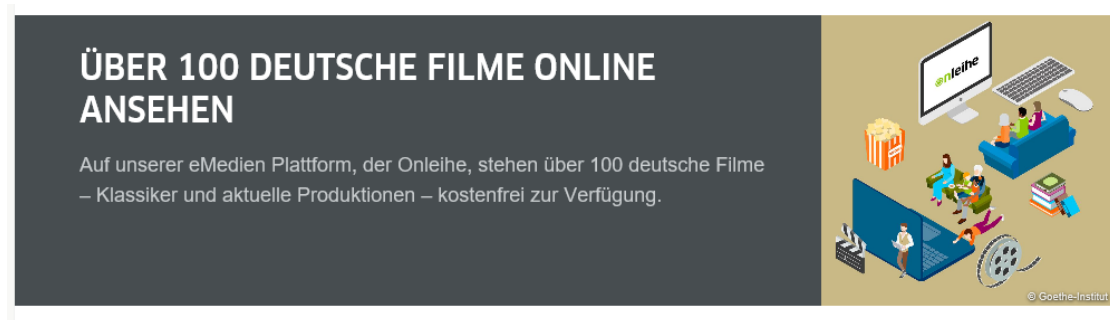
► ONLINE ANGEBOT DER SIEMENS STIFTUNG

Die Siemens Stiftung stellt auf ihrem Portal ein großes **Angebot an Material, Methoden und Anregungen** für den MINT-Unterricht in Deutsch, Spanisch und Englisch zur Verfügung. Darunter sind auch viele Materialien, die für den Online-Unterricht bzw. andere Formate des Fernunterrichts geeignet sind. Viel Spaß beim Ausprobieren!

Direkter **Zugriff** über: <https://medienportal.siemens-stiftung.org/de/methoden>

► NEUES AUS DER ONLEIHE

Kennt ihr schon die Onleihe – die **digitale Bibliothek** des Goethe-Instituts? Sie ist kostenlos und bietet viele digitale Materialien zur Ausleihe / zum Herunterladen – eBooks, ePapers, eAudios und eVideos, mit denen man Deutsch lernen und sich über die deutsche Sprache oder aktuelle Entwicklungen in Deutschland informieren kann. Neu ist auch das Angebot von über 100 ausgewählten **deutschen Spielfilmen**, die man in deutscher Sprache mit dem PC oder Laptop im Streaming anschauen kann:



ÜBER 100 DEUTSCHE FILME ONLINE ANSEHEN

Auf unserer eMedien Plattform, der Onleihe, stehen über 100 deutsche Filme – Klassiker und aktuelle Produktionen – kostenfrei zur Verfügung.

© Goethe-Institut

Weitere Information zur Onleihe und Anmeldung: <https://www.goethe.de/ins/ar/de/kul/ser/onl.html>

Video mit **Anleitung zur Anmeldung**: <https://www.youtube.com/watch?v=bnEU5XcPXgQ>

► EMPFEHLUNGEN AUS DER ONLEIHE

Crashkurs Rechtschreibung - das Übungsbuch für Ausbildung und Beruf



Duden-Verlag 2017

Das Arbeits- und Übungsbuch zur aktuellen deutschen Rechtschreibung in der Praxis. Im Wissensteil werden alle Rechtschreibregeln systematisch und mit leicht verständlichen Beispielen erklärt. Der Übungsteil hilft, die praktische Umsetzung all-tagstauglich zu trainieren. Mit Praxistipps für das Schreiben im privaten und beruflichen Alltag und einem Abschlusstest zur Selbstkontrolle. Für alle, die sich in der aktuellen Rechtschreibung fit machen wollen.

Rätsel um die chinesische Vase - Fenders zweiter Fall



Von Urs Luger
Hueber-Verlag 2018

Im zweiten Band der neuen Lektüriereihe Spannender Lernkrimi bekommt Privatdetektiv Fender den Auftrag, eine antike chinesische Vase wiederzufinden, die bei einem brutalen Raubüberfall gestohlen wurde. Seine Spurensuche führt ihn dabei quer durch Deutschland und erst eine mysteriöse Legende bringt mehr Licht ins Dunkel... Der Krimi richtet sich an

erwachsene Lernende der Niveaustufe A2. Die Lektüren dieser Reihe werden ergänzt durch einen MP3-Download des kompletten Krimis sowie durch Übungen zum Hör- und Leseverstehen.

Duden Das Bildwörterbuch – die Gegenstände und ihre Benennung

Dudenredaktion

Bibliographisches Institut 2019



Wie nennt man den Stab, der die Waren an der Supermarktkasse trennt? Aus welchen Teilen besteht eine Windkraftanlage und wie ist eine Kamera aufgebaut? Schnell und präzise erkennen Sie, wie ein Gegenstand richtig benannt wird und was ein Wort bedeutet: Das vollständig überarbeitete Bildwörterbuch präsentiert auf rund 500 farbigen Seiten Illustrationen zu allen wichtigen Bereichen des Lebens. Erweitert wurde die Neuauflage beispielsweise durch die Bereiche "Pflege", "Elektromobilität" und "Erneuerbare Energien". Das neue Duden-Bildwörterbuch ist eine unerschöpfliche Quelle für Deutschprofis und Anfänger: für alle Übersetzer, Schriftsteller, Journalisten, Wortendecker, Lehrer, Schüler, Detail- und Sprachverliebten.

Gerade aktuell sind vielleicht auch die **Neuzugänge** in den Kategorien Belletristik, Sachbuch, Audiobuch etc. interessant: <https://www.onleihe.de/goethe-institut>

► ONLEIHE-TIPP: LITERATUR LEICHT ZU HÖREN

Unsere Bibliothek in Buenos Aires hat eine Liste mit Empfehlungen zu Hörbüchern erstellt, welche perfekt dafür geeignet sind, um deine Hörfähigkeiten zu üben und zu verbessern. Finde die **Romane, Geschichten und andere Formate hier**: <https://buenosaires.bibliothek.goethe.de/cgi-bin/koha>

► APP: MEIN WEG NACH DEUTSCHLAND – A1

Mit der App Mein Weg nach Deutschland üben Sie Wortschatz und Strukturen auf dem Sprachniveau A1 zu acht Themengebieten: Im Bus, Auf Arbeitssuche, Bei der Arbeit, Neue Freunde, Beim Arzt, Auf Wohnungssuche, Unterwegs auf der Straße und Der Handyvertrag. Jedes Kapitel beginnt mit einem 7-minütigem Videoclip, der die Erlebnisse der Hauptfigur Nevin darstellt. Dazu können Sie Wortschatz und Strukturen üben.

Die App ist **kostenlos für iOS und Android**.

Download der App unter: <https://apps.apple.com/de/app/mein-weg-nach-deutschland/id924563695> für **iTunes** und https://play.google.com/store/apps/details?id=de.goethe.mein_weg_nach_deutschland für **Android**

► KOSTENLOS DEUTSCH ÜBEN - MEMOLINGUA



Memolingua ist eine **App** des Goethe-Instituts für alle, die Deutsch lernen möchten. Mit Memolingua trainierst Du Deinen Wortschatz und Dein Gedächtnis. Spielerisch lernst Du deutsche Wörter kennen und prägst Dir ihre Bedeutung durch passende Illustrationen ein.

Memolingua ist für alle Altersgruppen geeignet.

Download der App unter: <https://itunes.apple.com/es/app/memolingua/id1273270274?mt=8> für **iTunes** und <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.goethe.memolingua> für **Android**

► LINKS UND MATERIAL FÜR DIE QUARANTÄNE

Deutsch für dich:

Die Community für Lerntipps, tausche dich mit anderen Deutschlernenden aus und finde Lerninhalte auf deinem Niveau:

<https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>

Poesie:

Texte und Audios von mehr als 1400 Dichter*innen weltweit finden sich auf der Seite Lyrikline. In vielen Fällen gibt es auch Übersetzungen ins Deutsche, oder vom Deutschen ins Spanische:

<https://www.lyrikline.org/de/startseite/>

Stubenhocker:

Eine Sammlung aller digitalen und kostenlosen Bildungsprogramme des Goethe-Instituts, welche es ermöglicht auch von zu Hause aus Deutsch zu lernen:

https://www.goethe.de/de/spr/ueb/stu.html?wt_sc=stubenhocker

Ersatzprogramm:

Langweile zuhause? Hier finden Kinder eine Reihe an spannenden Beiträgen, die sie spielen, hören, lesen und ihr Wissen testen lassen:

https://www.goethe.de/de/spr/ueb/ers.html?wt_sc=ersatzprogramm

Märchen aus aller Welt:

Dornröschen, Aschenputtel und Froschkönig? Das sind längst nicht alle Märchen! Hier gibt es Märchen aus der ganzen Welt für Kinder und alle Märchenfreunde: Zum selbst entdecken oder vorlesen lassen:

<http://www.goethe.de/lrn/prj/mlg/mai/mem/deindex.html>

Deutscher Bildungsserver:

Als zentraler Wegweiser zum Bildungssystem in Deutschland sowie als Informationsangebot zum Thema Bildung weltweit bietet der Deutsche Bildungsserver Zugang zu Information und

Internetquellen. Als Meta-Server verweist er primär auf Internet-Ressourcen, die u.a. von Bund und Ländern, der Europäischen Union, von Hochschulen, Schulen, Landesinstitutionen, Forschungs- und Serviceeinrichtungen und Einrichtungen der Fachinformation bereitgestellt werden:

<https://www.bildungsserver.de/Jugendliche-in-Deutschland-12357-de.html>

Deutschlernen für Jugendliche:

Hier finden sich viele Programme und Links zum Deutschlernen für Jugendliche. Unterlagen, Sammelausstellungen und Projekte, welche sich mit Jugendthemen befassen:

<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/jug/21071579.html>

Deutsch für Kinder:

Wie lernen Kinder am besten Deutsch? Hier findet ihr eine große Auswahl an unterschiedlichen Webprojekten, Unterrichtsplänen, Spielen und mehr für Deutschschüler*innen und -lehrer*innen der Primarstufe:

<https://www.goethe.de/ins/gb/de/spr/unt/kum/dfk.html>

Facebook-Kanal zum Deutsch lernen:

Auf dieser Seite treffen sich Deutschlerner*innen aus der ganzen Welt, du erfährst alles zu unseren Sprachkursen und findest Übungen zur deutschen Sprache:

<https://www.facebook.com/goetheinstitut.deutsch/>

► WEITERE NEWSLETTER

Ihr möchtet immer auf dem Laufenden bleiben? Kein Problem - gerne schicken wir Euch regelmäßig Newsletter zu **Neuigkeiten aus unseren Instituten Buenos Aires und Córdoba**.

Bitte einfach unter <https://www.goethe.de/ins/ar/de/new.html> eintragen, um den Newsletter der Sprachabteilung, Bibliothek, Kulturabteilung etc. zu abonnieren.

Vielleicht interessiert euch auch der **Newsletter-Service der Deutschen Welle zu Deutschkursen**? Jede Woche gib es unterhaltsame Informationen über die deutsche Sprache und Übungsmaterialien mit Realitätsbezug.

Die Anmeldung ist leicht unter <https://www.dw.com/de/deutschkurse-newsletter-anmeldung/a-18118577> zu erledigen.

Sprache. Kultur. Deutschland.